

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO



## SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. . . . . 0,60 pesetas  
 Fuera: (Trimestre. . . . . 2  
 (Año. . . . . 8

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## INSERCCIONES

Anuncios, reclamos, esquelas,  
 precios convencionales  
 Este periódico no

**PAULLINO SALINAS** Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA  
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

## ¡¡ Arriba, Distrito de Tudela !!

Por decoro y por dignidad debemos sacar triunfante a Mendez

Vigo.—Nuestra victoria será la derrota del caciquismo.—Obremos como  
 hombres conscientes: no nos dejemos comprar como borregos.

### Candidato popular

Esas dos palabras son suficientes para recoger la opinión unánime del país sensato, esa opinión sana y sin pasiones que converge en el común sentimiento que a todos nos anima. Esas dos escueltas pero elocuentes palabras, es la aureola más brillante que puede rodear a un hombre que, al honrarse a si mismo por haberse excedido en el cumplimiento de sus deberes, honra a sus representados por el acierto que tuvieron al otorgarle su confianza. En esas dos palabras vá involucrado el nombre de D. José María Mendez de Vigo, cuya popularidad, por los incalculables beneficios prestados al Distrito y a Navarra, Aragón y Rioja, no solo ha traspasado nuestras fronteras y las de las provincias hermanas, sino que se ha extendido a toda la nación, hasta el punto de que periódicos de lejanas comarcas se ocupan y aplauden el justo regocijo y entusiasmo que existe en el Distrito de Tudela en favor de su candidato predilecto.

En contraposición con esa corriente de simpatía, resalta mucho más la impopularidad con que ha sido acogida la candidatura del Sr. Martínez Kleiser, presentándose a dar su nombre cuando ya los jefes del jaimismo habían ofrecido el Distrito a ocho candidatos, de los que obtuvieron otras tantas negativas. ¡Lamentable equivocación la suya!

Pero les era preciso a los mangoneadores del carlismo dar satisfacción a sus enconados odios, y su peregrinación terminó en el Sr. Martínez Kleiser, ajeno al país, desconocedor del Distrito, que solo puede perseguir dar gusto a sus vanidosos anhelos, importándole muy poco de la impopularidad que sobre él ha caído desde que presentó su candidatura. ¿Qué puede importar la impopularidad en Navarra a un asturiano que no ha de volver a acordarse de nosotros? Pero si sus sentimientos católicos son tan sinceros como dice, aun lejos de Navarra sentirá el remordimiento de haber venido a perturbar la paz de un Distrito, digno de que se le respetase en sus más caros afectos y de que nadie, y menos un extraño, viniese a entablar una lucha tan antinavarra, tan atipatriótica y tan impopular.

Esa corriente de impopularidad que se cierne sobre los Sres. Morte y Martínez Kleiser, trata este de contenerla queriendo ampararse en la bandera sagrada y respetable «Religión y Fueros». Ese intento podrá surtir efectos si no estuviésemos nosotros para desenmascarar hipocresías y para llamar las cosas por su verdadero nombre.

El mero hecho de presentarse con esa bandera en Navarra un asturiano, es una ofensa y un insulto para los buenos navarros; y el tratar de utilizarla como arma electoral, es una verdadera injuria, que no podemos consentir sin formular la más enérgica protesta.

Ustedes señores Martínez Kleiser, Morte, Ribera de Navarra y Pensamiento Navarro, que de católicos tanto alardean, debieran hallarse enterados de las Normas dictadas por el Romano Pontífice, publicadas en el periódico «Razón y Fe» en Junio de 1911. De conformidad con ellas debieran guardar mayores respetos a la Religión, que hallándose muy encima de las luchas terrenas, no debe convertirse en arma electoral para satisfacer pasioncillas nacidas en humanas miserias.

Además, si ustedes creían que la Religión y los fueros eran ultrajados, debieron salir a la defensa de una y otros en cualquier tiempo, sin aguardar, precisamente, a que se hiciera la convocatoria electoral para desplegar esa bandera de combate.

Pero es que tales ultrajes no existen porque ni el Sr. Mendez Vigo ni nosotros los hubiésemos consentido; es que esos ultrajes no existen ni en la calenturienta imaginación de los que tratan de contagiar a los demás de sus rencores y apasionamientos.

Por eso, repetimos, es un insulto, una ofensa y una injuria para los navarros, el que un asturiano nos brinde defender lo que por herencia y por convicción es inherente a los hijos de esta noble tierra.

Consecuencia de ello es que el pueblo, perfecto conocedor de su conveniencia, amante de su Religión y de sus Fueros como de su propia vida, deteste y maldiga a quienes tienen el cínico atrevimiento de ofenderle una defensa que no necesitamos, porque Navarra, siempre católica y navarra siempre, se basta por si sola para defender lo que considera suyo, haciendo

honor a sus creencias y a sus Instituciones forales.

Y por eso, ese mismo pueblo, que sabe ser agradecido, vitorea a su incansable favorecedor, a quien idolatra con fraternal cariño, y plétórico y rebosante de entusiasmo, en todas partes y a todas horas, aclama al señor Mendez Vigo como *candidato popular*, en quien se reconcentran todos los afectos y todas las simpatías de un Distrito que sabe corresponder a los favores recibidos y que sabe hacer honor a su propio nombre.

### ¡Tudelanos!

Circulan insistentes rumores de que se pretende corromper vuestras conciencias, de que se trata de ahogar vuestros sentimientos de GRATITUD con un puñado de pesetas, de que se quiere desposeeros de vuestra cualidad de hombres conscientes, para convertirlos en borregos cotizables.

Conocemos vuestras arraigadas convicciones, tenemos perfecta idea de vuestra honradez y conceptuamos que la ocasión presente es la menos propicia para que surtan efectos repugnantes manejos, que solo tienden a arrancar los más íntimos afectos de vuestro corazón; esos afectos nacidos al calor de favores inapreciables recibidos; esos afectos que os son inherentes y que, como cosa propia, son inseparables de vuestro ser; esos afectos que constituyen vuestra vida presente y que son garantía de vuestro futuro porvenir; esos afectos que os hacen fraternizar con el Sr. Mendez Vigo, cuyas beneficiosas gestiones, unánimemente reconocidas, son las que aseguran vuestro pan y el de vuestros hijos.

Apartaos de quien se os acerque con la impopular y asquerosa oferta de comprar vuestros sufragios; a quien pretenda emplear medios tan ruines para combatir al que, por ser HIJO ADOPTIVO de Tudela, es nuestro hermano, contestadle con un salivazo: cada uno de vosotros debe ser un fiscalizador de los improbables actos que en tal sentido quieran ejecutar los sistemáticos adversarios del Sr. Mendez Vigo: despreciad a los que os hagan tales ofertas, pues con su aceptación man-

chariais vuestro honor cívico, vuestro personal decoro y vuestra dignidad de tudelanos agradecidos.

Vosotros teneis noción perfecta de vuestros deberes de ciudadanos; cumplid estrictamente con ellos, inculcad en los tibios e indecisos lo que vosotros sentís, proseguid dando pruebas del legítimo entusiasmo hacia vuestro constante bienhechor, y abrigad la seguridad de una victoria grandiosa, de un hermoso triunfo; triunfo y victoria que tenemos la obligación de proporcionar a quien con sin igual tenacidad y constancia ha sabido vencer cuantos obstáculos se le han presentado, hasta conseguir ver realizada la obra más grande que hemos conocido; esa obra que figurará en los anales de Tudela como la página más gloriosa; esa obra que indica el comienzo de nuestra regeneración, de nuestro bienestar y de nuestro florecimiento; esa obra que va estrechamente enlazada con el venerado nombre de D. José María Mendez de Vigo.

Y vosotras, mujeres tudelanas, lo mismo las más encopetadas que las de las clases más humildes; vosotras, que tan bien sabeis asimilarlos los afectos de los que os rodean; vosotras, que sabeis sentir más hondo, ya que la propia ternura de vuestra naturaleza, hace que se muestre más vibrante la fibra de vuestro sentimentalismo; vosotras, que llorais de gozo cuando se trata de exteriorizar el entusiasmo hacia los bienhechores de vuestros hombres; vosotras, que llevais pegada al pecho, cual preciada reliquia, la efigie del Sr. Mendez Vigo, cuyo cariño a Tudela vá unido al que sentís por vuestros hijos; vosotras, que desbordais vuestro entusiasmo en impetuosa corriente de simpatía hacia ese hombre ejemplar, hacia ese modelo de Diputado; vosotras, que teneis arraigado en lo más íntimo un agradecimiento que no habrá fuerza humana que lo arranque; vosotras, buenas tudelanas, podeis contribuir en alto grado a que el triunfo se engrandezca, a que la victoria sea ruidosa e imperecedera.

Evitad que vuestros padres, esposos, hermanos e hijos se vendan, que la honradez de los vuestros es vuestra propia honradez; sed constantes defensoras de la dignidad de Tudela, constituyéndoos en celosos agentes que impidan corruptelas y procedimientos que se oponen a vuestro pensar y a vuestro

# “LA ESPAÑOLA, Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono, número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso de las mejores macas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordonitú, Anís San Jerónimo Cazalla de la Sierra (Sevilla).—Servicio para bodas y bautizos precios económicos.—Sidras espumosas.

sentir; no consentais que a vuestros hombres traten de comprarlos como borregos, que más vale un plato de patatas condimentado con honor, que los manjares mejor presentados, cuando bajo una capa de aparente sinceridad se encierra la indignidad, traducida en un cúmulo de pasiones, rencores e hipocresías.

Cumplamos como tudelanos, cumplamos su elevada misión las mujeres tudelanas, y tengamos la seguridad de que con el galardón del triunfo, seremos bendecidos por la insigne y gloriosa Santa Ana, que asomándose aquel día a las ventanas de la Gloria, risueña y plétórica de satisfacción, exclamará:

«BENDITOS LOS HIJOS QUE SABEN SER AGRADECIDOS: BENDITAS LAS MUJERES QUE SABEN HONRAR LA GRATITUD DE SUS HOMBRES: BENDITO MENDEZ VIGO QUE TANTO BIEN HA HECHO A MI TUDELA».

## ¡TUDELANOS! VOTAD A MENDEZ VIGO

Vergüenza, oprobio, iniquidad de

todo puede llamarse en este día a esa inícuo y cobarde villanía que quiere demoler *vuestro* Distrito.

Escuchad, tudelanos, hoy mi grito. —¡Os lo quieren quitar!—¿Qué alma

que no se enciende en voluntad brava?

hoy sucumbir es criminal delito. Negar el voto a Mendez Vigo, her-

es pagar con traición santos favores, es adorar a ídolos tiranos. Es vender ideales soberanos, convertirse en esclavos los señores y manchar vuestro honor de tudelanos.

Ciro Royo.

## ¡CACIQUISMO!

Débiles deben ser las armas de defensa de los que patrocinan la candidatura del Sr. Martínez Kleiser, cuando se atreven a empezar una palabra que tanto perjudica a quienes para combatir al adversario no se fijan en que son los primeros que caen dentro de sus propias censuras.

¡Caciquismo! Hablar de caciquismo los que llevan la administración de Navarra en las más espesas tinieblas; los que a pesar de los repetidos requerimientos de la opinión, se niegan a trabajar a la vista de sus administrados; los que solo combaten a Mendez Vigo, porque este ha puesto los primeros jalones para concluir con el absorbente caciquismo de los jefes carlistas, que parece toman a Navarra como un feudo de su exclusiva pertenencia. Querer combatir un caciquismo imaginario, los que venían ejerciendo por tantos años un caciquismo real, es el colmo de la estupidez, del atrecimiento y de la frescura.

Hablar de caciquismo los que activaban más o menos la tramitación de expedientes, según conviniera o no a sus amigos políticos, es una burla sangrienta para los que creyeron elegir hombres rectos e imparciales que antepusieran la administración a la política. Hablar de caciquismo los que según leemos en la prensa de la capital, aprovechan el periodo electoral para hacer a los pueblos ofrecimientos de activar expedientes de obras y carreteras, es una falta de pudor y de decoro administrativo, ya

que a la ejecución de ellas contribuye con sus cuotas la provincia toda, sin distinción de matices políticos, y no es digno ni justo que con el dinero de todos los navarros, blancos y negros, se trate de favorecer la propaganda de determinadas ideas partidistas, fuesen las que fueren.

Pues bien; la candidatura del señor Mendez Vigo representa la de un luchador que viene a terminar con ese caciquismo imperante de los jefes jaimistas, con ese repugnante favoritismo, con esa política de partido, causa principal de los vicios administrativos y de la decadencia de los pueblos.

Por eso apoyan al Sr. Mendez Vigo los que aspiran a redimir a Navarra de un caciquismo absorbente y destructor de nuestras tradiciones, los que sienten afirmarse en su ánimo el sentido puro del amor a la región, los que quieren que las cadenas de las Navas no sean en el escudo de Navarra sustituidas por las argollas con que cuatro oligarcas tratan de sujetar, para sus designios, al pueblo navarro.

Por eso hacemos nuestra la candidatura del Sr. Mendez Vigo, que lucha contra el cunerismo, que labora por nuestra redención, que afirma la libertad y el navarrismo de un pueblo que no quiere caciques, que no quiere extraños, que quiere regirse por sí mismo.

Esa es la verdadera candidatura anti-caciquista, la bandera germinante popular, a diferencia de la del Sr. Martínez Kleiser, cuyos defensores solo tratan de resucitar en este Distrito un odioso caciquismo que, afortunadamente, en Tudela y en la mayoría de los pueblos, ha sido derribado para no volver a levantarse jamás.

## PARA INTER NOS

En La Ribera de Navarra, para defender al Sr. Martínez Kleiser, se habla de que éste señor viene a luchar contra el caciquismo. ¿Pero no se ha enterado ese señor de que el único caciquismo que en Navarra imperaba era el de los primates jaimistas? ¿Vemos que el Sr. Kleiser vivía en el mayor de los engaños, al querer luchar contra un caciquismo que no existe, apoyado por los más empedernidos caciques.

Y esa bandera la recoge y bombea La Ribera, sin tener en cuenta el caciquismo que durante ocho años ha venido ejerciendo la mayoría carlista que dominaba en nuestro Ayuntamiento. Si los que escriben en el colega son hombres de recta conciencia, repasan las actas, repasan las cuentas de esos ocho años, y el pueblo de Tudela verá con diáfana claridad que el NOVENTA POR CIENTO, y nos quedamos cortos, de los impresos y objetos de escritorio que han necesitado el Ayuntamiento y sus dependencias, fueron adquiridos en La Ribera.

¿Es eso equitativo? ¿Es eso justo? ¿Dónde está el catolicismo de La Ribera, que amparó con su silencio tan enorme parcialidad? Si tanto alardeaba de predicar las sanas y democráticas doctrinas de Cristo, ¿por qué dió al olvido las máximas «amaos los unos a los otros» y «no quieras para el prójimo lo que no quieras para ti»?

Y lo sucedido en ese ramo, se ha repetido en todos los restantes, y en industria, comercio, nombramientos, designación de peones, etc., etc., rarísimo era el que, no siendo de la devoción de los jefes carlistas, se veía favorecido con trabajos municipales.

No hablemos de otros ramos, el de carpintería entre ellos, porque eso merece capítulo aparte, que trataremos con el detenimiento debido en ocasión oportuna.

Ese favoritismo partidista ¿no ha sido un caciquismo exagerado, ya que abarcaba todos los órdenes de la administración pública?

Por eso tuvo tan enorme éxito la candidatura mendezviguista en las últimas elecciones municipales; era la candidatura popular, la que el pueblo reclamaba como una verdadera necesidad; por eso fueron al Ayuntamiento personas encargadas de acabar con un inaguantable caciquismo que todo lo absorbía; para eso fueron, para reparar injusticias, arbitrariedades y faltas de equidad que se observaban en la distribución de los servicios y prebendas municipales.

Y prueba palmaria de que allí los llevaba nada más que el afán de caciquear es que aquella mayoría carlista, en cuanto quedó en minoría, ha abandonado, salvo raras excepciones, los deberes sagrados que el cargo les impone.

## Incomprensible

Lo es ciertamente que se apele a medios tan vergonzosos, como malear el ambiente moral en contra de corporaciones y personas dignísimas, de todo respeto.

Nos llega el rumor, a todas luces calumnioso, de que los miembros de una comunidad religiosa de esta población, que abriga en su seno sujetos, no solo de vasta sabiduría y claro talento, sino de toda virtud, han vendido sus votos y reparten bonos en favor de determinada candidatura.

No lo creímos jamás, y nos habíamos adelantado a rechazar semejante impostura y ruina canallada. Fiábamos demasiado en su estricta neutralidad y cordura.

Y aunque no nos hacía falta, porque nuestra fe en la honradez de ellos es absoluta, hemos tenido el honor de recibir de dicha comunidad la más enérgica protesta contra esa especie sin visos de verdad pero denigrante en extremo, no sabemos por quién ni con qué fines divulgada.

Por nuestra parte protestamos también nosotros, y queremos que en estas columnas quede estampada junto a la suya nuestra más viril y sincera protesta, para que nadie se llame a engaño.

## ¡EMBUSTERO!

Mal paradas han quedado la razón y la verdad en las recientes conferencias que el pinturero Notivoli ha dado en el Circulo Católico y Circulo de la Amistad, de Murchante y Ribaforada, respectivamente.

Tuvo el atrevimiento y la frescura de decir que el Sr. Mendez Vigo promete mucho y hace poco. Es decir, todo lo contrario de lo que es el señor Mendez Vigo, quien se diferencia de otros candidatos precisamente en que hace más de lo que promete.

Pero cuando Notivoli batió el record del tupé, fué al afirmar que respecto al Canal de Lodosa nada práctico hizo el Sr. Mendez Vigo, y que todo se debía al Sr. Morte por sus influencias y gestiones en la Diputación.

Ante semejante insensatez, ante embuste de tanto bulto, uno de los oyentes en Ribaforada se levantó y dijo: «Todo lo que está diciendo ese señor es mentira».

Como que lo raro es que de ambos locales no echasen a puntapiés a un fresco que de una manera tan desvergonzada faltaba a la verdad.

El primer interesado en rectificar tales especies debía ser el Sr. Morte,

pues bien le constan las gestiones por el Sr. Mendez Vigo realizadas, y sabe mejor que nadie que la Diputación no ha dado ni UNA PEsETA para las obras del Canal.

Pero ya verán ustedes como el señor Morte se calla ante esa arlequinésca glorificación que de su persona ha hecho su panegirista Notivoli.

Ahí queremos ver nosotros la franqueza de que siempre ha presumido el Sr. Morte. El dejarse querer con infundiosas patrañas, dice muy poco en su favor, y el guardar silencio demuestra que puede más en él la pasión que la verdad, que debe ser noblemente reconocida por todos los hombres de buena fé.

Sabe el Sr. Morte que la mayoría de los pueblos del Distrito son favorecidos, unos directa y otros indirectamente con el Canal; cuando las aguas circulen por él, Alfaro tendrá riego suficiente, sin necesidad de utilizar las aguas del Alhama, que quedarán en beneficio de los pueblos de dicha cuenca; Murchante, Cascante y demás pueblos del Queiles, tendrán mucha mayor abundancia de aguas, ya que Tudela cubrirá gran parte de sus necesidades con el agua del Canal.

Todo eso se lo ha llamado Notivoli, y obrando como un asalariado mortista, se limitó a decir lo que le pareció, con el exclusivo objeto de restar méritos a la obra del Sr. Mendez Vigo, cuyo nombre está muy por encima de las miserias de sus detractores, quienes, a falta de lógicas razones, tratan de combatirle apelando a burdos embustes.

## ¡Qué navarrismo!

Bajo ese epígrafe publica nuestro querido colega *El Pueblo Navarro* las siguientes líneas:

«Es verdaderamente grotesco que para salvar el país nos hayan traído los caciques jaimistas al Sr. Kleiser. Bufo nos resulta que este Sr. hable de que viene a defender la religión y los fueros. Si no fuera por la insensatez que esto lleva conmigo, por la burla que ello implica, reiríamos de buena gana.

¿Quién ha buscado al Sr. Kleiser, asturiano, para esta redentora empresa? Pues el Sr. Morte, que ahora nos resulta de Teruel, en unión del señor Mella, asturiano. ¿Quién es el encargado de dar aire a la campaña electoral? Pues, en la propaganda hablada, un Sr. Notivoli, que es de la Rioja.

Como ven los lectores, todo esto huele a navarrismo puro. ¿Verdad, lector?

¿No habrá un puñado de buenos navarros, dentro del mismo partido jaimista, dispuestos a terminar con tanta vergüenza?».

¡Kleiser! ¡Mella! ¡Rodezno! ¡Llorens! ¡Notivoli!

Pero, señores ¿es que el jaimismo navarro está en liquidación? ¿Es que en su seno no cuenta con personas de prestigio, con navarros que den su nombre, y con navarros que los defiendan?

¿Dónde está el navarrismo de los jefes jaimistas? En ninguna parte; sus afectos a Navarra deben limitarse a querer dominar esta provincia a su antojo y capricho, sin preocuparse de satisfacer las necesidades que el país siente, sin recoger las aspiraciones de la opinión, sin acordarse de Navarra más que en épocas electorales.

Nos extraña que el Sr. Morte se prestase a tales manejos políticos, porque al fin y al cabo él radica aquí y aquí tiene intereses, mientras que los otros señores se marchan y les tienen muy sin cuidado las justificadas quejas de los pueblos, por la escasa

# CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 Ptas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de letras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas. Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros. Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

atención que esos jefes jaimistas prestan a lo que a Navarra conviene.

Pero ahora nos resulta que el señor Morte es de Teruel; ¡acabáramos! Así se explica que no haya hecho en favor de Tudela nada desde la Diputación y de que bajo su presidencia se haya establecido el pago de media cadena a los remolacheros. Por lo visto se le ha subido el cargo a la cabeza y acordándose tan solo de su política, no tiene en cuenta que a tan alto puesto fué elevado por los que de buena fe creyeron en su tudelanismo y se consideraban sus paisanos.

El engruimiento de algunos hombres llega a hacerles creer en su superioridad sobre el resto de los mortales, y hasta se convierten en soberbios déspotas cuando alguien les llama la atención sobre sus lamentables equivocaciones.

## MENUDENCIAS

En su obcecación por defender la popular candidatura del Sr. Kleiser, ya no sabe *La Ribera* por donde se anda, y sus argumentos nos dan la mejor defensa a los que apoyamos al Sr. Mendez Vigo.

Habla de la manifestación católica de 1910. ¿Quién presidía aquel Gobierno? Don José Canalejas. ¿Quién representaba en Navarra aquella política que, según *La Ribera*, era depresiva para la Iglesia? Don Valentín Gayarre.

Y hoy es el Sr. Kleiser quien visita al Sr. Gayarre, para solicitar su apoyo y el de los liberales. ¿Esas son las derechas del Sr. Kleiser? Menos divagar y vengan nombres, Sr. Kleiser, pues bien bien sabe usted que los prestigios mayores de las derechas del Distrito, están al lado del Sr. Mendez Vigo.

\*\*

Dice *La Ribera* que la corriente de fuerzas en favor del Sr. Martínez, ha aumentado su caudal... ¡caudal!; hay palabras que se prestan a una de interpretaciones que ¡ya, ya!

Y dále con los sentires navarros del Sr. Martínez; pero ¿qué va a sentir por Navarra un asturiano que hasta hace unos días no se acordaba de que existíamos en el mundo?

\*\*

Y vaya otro golpecito del colega: «.....aplastando para siempre a los que siendo hombres vulgares, se han creído reyes».

¿Lo ha entendido bien el Vicepresidente de la Diputación Don Blas Morte?

## EN PLENA FARSA

Perfectamente enterados del terreno que pisamos, hemos dicho varias veces que el Sr. Kleiser solo presentaba su candidatura para satisfacer su propia vanidad y para servir de instrumento a los jefes jaimistas, que tienen un repleto almacén de rencores personales contra el Sr. Mendez Vigo, que con su beneficiosa política en favor del país ha destruido la infructuo-

sa preponderancia de aquellos oligarcas.

Vamos a demostrar que el Sr. Kleiser, en los pocos días que lleva en Navarra, se ha contagiado de las redomas hipocresías de sus patrocinadores.

Vino ese Sr. diciendo que su lema único era defender la Religión y los Fueros; nada tenemos que añadir a cuanto hemos dicho sobre este asunto. Ridículo resulta que los jefes del jaimismo admitan extrañas ingerencias para defender lo que nadie ha ultrajado ni se atreverá a ultrajar, mientras exista un buen navarro.

Manifestó también el Sr. Kleiser que él significaba la representación de las derechas.

Alto ahí, que ya estamos hartos de farsas, Sr. Kleiser.

Tenemos a la vista una carta de D. Valentín Gayarre, dirigida a un querido amigo nuestro, en la que dice QUE LE VISITÓ USTED PARA SOLICITAR SU APOYO Y EL DE LOS LIBERALES DE ESTE DISTRITO. Si su representación genuina hubiera sido la de las derechas, no se concibe que pida el apoyo al Sr. Gayarre, contra cuyas ideas han vomitado escombros en diversas ocasiones los periódicos jaimistas, esos mismos periódicos que hoy apoyan, solapadamente, al Sr. Gastón y que patrocinan para la senaduría al señor Gayarre, al que ponen en candidatura con dos carlistas.

Si ustedes, los que se llaman católicos, tenían al Sr. Gayarre como anticlerical y casi hereje, ¿cómo se explica que el Sr. Martínez solicite su apoyo? ¿Cómo se comprende que el Sr. Martínez tenga el impudor de querer poner a su lado tan antagónicas fuerzas? Porque una de dos, o el Sr. Martínez marcha de acuerdo con el Sr. Gayarre, representante en Navarra de la política de Romanones, o es candidato de las derechas. Ambas políticas se repelan y no pueden ir decorosamente en amigable consorcio.

Pero ahí está precisamente la farsa, en pretender engañar al pueblo, diciendo lo que no se siente, y haciendo lo que no se dice. Es una política de encrucijada que, por lo que asquea y repugna, por lo que tiene de soborno de conciencias, puede considerarse como un verdadero bandidaje en el orden de las ideas.

De un lado los carlistas favoreciendo a los Sres. Gastón y Gayarre; y de otra parte el Sr. Gayarre recomendando al hijo de D. Francisco Martínez; y el Sr. Kleiser presentado por los carlistas y viniendo representando a las derechas, solicita el apoyo del Sr. Gayarre.

¿Cabe más extraño maridaje? Pero señores, ¿y el pudor y el decoro político, y su consecuencia con las ideas que respectivamente sustentan? ¿Y el respeto que merecen los que en una y otra agrupación militan?

Hasta las piedras se levantarán en Navarra para protestar de semejantes iniquidades; traiciones por todas partes, concupiscencias por doquier, incensantes pasteleos, ambiciones, vanidad, egoismos.... ¡Farsa, pura farsa la que están representando los que eran los llamados a dar ejemplo de civismo, de honradez política y de constancia en sus convicciones!

Pero esos amaños hipocritas, esas situaciones falsas son insostenibles en esta tierra, por contrastar con la pe-

# CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

Chocolates los mejores del mundo de **ORUS**

## BRABANTS

### Sistema Ajuria y Aranzábal

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

**MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA.** Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la conservación del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.

culiar franqueza que a los navarros caracteriza. Por grande que sea el talento del Sr. Martínez, no conseguirá que sus patrañas derechistas surtan efecto en el Distrito de Tudela, donde ya se le ha comprendido el juego, y todos se hallan convencidos de que su espejuelo católico-fuerista, era tan solo un reclamo para cazar incautos.

Tan burda farsa puede guardarla el Sr. Martínez para Asturias, pues no consentiremos que venga a pretender que los buenos navarros desempeñemos el papel de tontos y comparsas.

## LABOR PLAUSIBLE

En una de las últimas sesiones municipales, acordó el Ayuntamiento jubilar a los empleados Mateo Colón, Florencio Laborería y Martín Yanguas y mejorar la situación de Blas Urroz ya jubilado y de Ciriaco Boldoba, que después de prestar servicio 20 años, quedó imposibilitado y sin retribución alguna.

La Junta de Presupuestos, secundando las plausibles iniciativas del Ayuntamiento, acordó señalar las jubilaciones siguientes:

Mateo Colón, Florencio Laborería y Martín Yanguas, 1'75 pesetas.

Blas Urroz la misma cantidad, en vez de 1'25 pts. que venía percibiendo.

Y a Ciriaco Boldoba, que nada percibía, una pensión vitalicia de 0'75 pts.

Nosotros felicitamos al Ayuntamiento y Junta de Presupuestos por tales acuerdos, pues a la vez que son justo premio por los servicios prestados, servirán para estimular el celo de todos los funcionarios en el cumplimiento de su deber.

## SECCIÓN RELIGIOSA

Santo de hoy.—Santa Irene.  
" del jueves.—San Celestino.

\*\*

LA CUARESMA.—Elocuentísimos, como todos los suyos, fueron los sermones pronunciados por el R. P. Benito el viernes y domingo últimos.

El eminente orador lamentóse el domingo, con sobradísima razón, de la disminución de concurrencia, precisamente ese día en que parte principal del sermón la dedicó a preconizar la sublime virtud de la Caridad.

Nosotros encontramos justas sus quejas, y no dudamos que los fieles acudirán a escuchar las profundas y

sabias oraciones del R. P. Benito, que esta tarde disertará sobre el tema: «Si no comiereis mi carne y bebiereis mi sangre, no tendreis vida en vosotros».

Imprenta de Castilla.—Tudela

## MARTIN ESTREMER HJO ALMACEN DE TPAOS

CUESTA DE LA ESTACIÓN.—TUDELA  
Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

## Se Venden

ampliaciones fotográficas del señor Mendez Vigo, desde 10 pesetas una, en la Peluquería de D. Mauricio Royo.

**Carbón barato**  
DEPÓSITO DE CARBONES  
Plaza de los Fueros, n.º 6  
Carbón todo parejo, seco de 2 arrobas a 3'25 Ptas.  
cribado gordo . . . . . 2'00 Ptas. arroba  
" cascado . . . . . 1'70  
Herraj superior, saco de 100 Libros a 5'00 Ptas.  
" por arroba . . . . . a 1'75

**MINERALES**  
Galleta Asturias 1.ª clase a . . . 5'00 quintal  
Cok gasómetro 1.ª . . . . . 6'00  
Carbones por va gones para industrias. Co-TIZACIÓN DIARIA.—P. BERMEO.

## 70.000 PESETAS

para préstamos hipotecarios, y se admiten negocios judiciales y anticipo costas; administraciones gestiones de compra y venta de fincas, de herencias, de cobros de rentas y créditos de particulares, reclamaciones a ferrocarriles, cumplimiento de exhortos y demás asuntos judiciales, legalización de documentos. Dirigirse a *Alejandro Bozal Sanchez*, Procurador de los Tribunales Soldevilla, 29.—Teléfono 100, TUDELA.

**ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS  
de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.-Tudela**

Cristal, Loza, Porcelana,  
Batería de cocina, Juguetería, Vidrios  
planos, Herraje para obras, Pinturas  
preparadas y en polvo,  
Hules, Cepillos y Brochería, Perfumería  
y Papeles pintados.

**Precio fijo**

Aparatos de luz eléctrica  
**ORTOPEDIA**  
Flores y plantas artificiales  
Molduras para cuadros  
Espejos—Cuadros—Cromos  
Grasas—Aceite  
♦ ♦ ♦ ♦ ♦ Esencia y Carburo  
para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación  
exclusiva en Tudela y su distrito del  
**CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"**  
de Olazagutía, venta del mismo a precio  
de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas  
de Ariza y Azulejos de Manises.  
**Precios sin competencia**

**FERRETERIA MECANICA  
de Gregorio Gimenez**

(SUCESOR DE M. GIMENEZ)

**LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO**

Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)

Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques y bobedilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y cañas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en maquinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción.

Esto mismo hace que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciéndolo el encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

**SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.**

Caja de **Banco Aragonés**  
Ahorros del

**ZARAGOZA**

TRES y MEDIO por ciento de interés anual.  
Imposiciones y Reintegros todos los dias.  
Huchas para facilitar el ahorro.

DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA

Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miguel.

**LEJIA**

Pocas o ninguna son las mujeres que se dan cuenta de lo que es una buena lejía; la lejía sin embargo, se puede comparar al clásico cocido que comemos los españoles, si lo condimentamos con abundante carne, tocino, morcilla y chorizo, resultará un excelente cocido, así sucede con la lejía; si lo ponemos mucho de lo bueno (hoy muy caro) resultará muy buena: la lejía Pinilla siempre destaca de las demás, por estar bien saturada de lo bueno.

Tres condiciones necesarias reúne mi lejía para el lavado y desinfección de las ropas.

1.º Desdoblamiento de las grasas y demás impurezas adheridas a las ropas  
2.º Toda mancha de vino, tinta y otras distintas por rebeldes que sean desaparecen con la lejía PINILLA

3.º Debido a la proporcional cantidad de cloro que contiene esta lejía, este obra como desinfectante sobre las ropas, suelos, fregados y demás.

La lejía PINILLA no tiene rival, no hay quien pueda hacerle competencia en clase y precio.

Pedid la lejía Pinilla en los principales establecimientos de Tudela.

DESPACHO Y FÁBRICA: SAN MARCIAL N.º 7, TUDELA

**EL ECO DEL DISTRITO**

Bisemanal independiente

**VERDADERO defensor de Tudela y su distrito**

Se publica los martes y viernes

*Precios de suscripción*

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.  
Un año . . . . 8 id.

Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5

Nota importantísima: Este periódico NO SE VENDE.

**IMPRENTA Y PAPELERIA**

DE

**ANTONIO CASTILLA**

COMPLETO SURTIDO

EN

DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS

ÚLTIMAS NOVEDADES

EN

OBJETOS DE ESCRITORIO

*En este Establecimiento se hacen toda clase de impresos, tanto para particulares como para corporaciones, a precios muy económicos.*

Gaztambide, 5

TUDELA

Teléfono, 76

**Todas las esquelas que se impriman en esta Imprenta se insertarán gratis en el periódico**